AUSTERLITZ

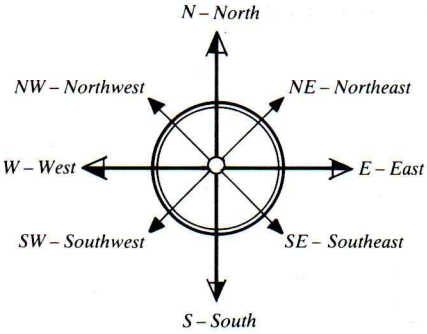
Use this card to refer to the most frequently used commands in Austerlitz, until you become more familiar with the game. Be sure to make full use of your map.

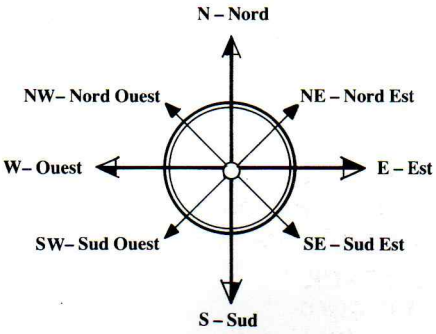
Utilisez cette carte pour identifier les commandes les plus fréquentes de Austerlitz, jusqu'à ce que vous les connaissiez par coeur — et surtout faites de bon usage de votre carte.

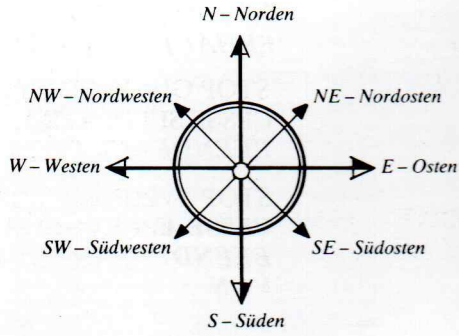
Verwenden Sie diese Referenzkarte zum schnellen Nachschlagen der häufigsten Befehle in Austerlitz, solange Sie diese noch nicht auswendig kennen — und vor allen Dingen: benutzen Sie Ihre Landkarte!

Austerlitz — command examples
Austerlitz (Exemples)
Austerlitz — kommando-beispiele

LOOK	**REGARDER**	*BLICKEN*
LOOK NORTH	**REGARDER NORD**	*BLICKEN NORDEN*
LOOK N	**REGARDER N**	*BLICKEN N*
LOOK NORTH FROM PRATZEN	**REGARDER NORD D'PRATZEN**	*BLICKEN NORDEN PRATZEN*







POINTS	**POINTS**	*PUNKTE*
X	**X**	*X*
PAUSE	**PAUSE**	*PAUSE*
SAVE	**ENREGISTRER**	*SICHERN*
QUIT	**QUITTER**	*BEENDEN*

BATTLE COMMANDS
COMMANDES DE BATAILLE
SCHLACHT-KOMMANDOS

MOVE TO
DEPLACEMENT
BEWEGUNG AUF

ATTACK
ATTAQUE
ANGRIFF AUF

DEFEND
DEFENSE
VERTEIDIGUNG

SHELL
OBUS
BESCHUSS VON

STAY IN RESERVE
RESTER EN RESERVE
RESERVESTELLUNG

RETREAT TO
RETRAITE VERS
RÜCKZUG NACH

ORDER
ORDRE
BEFIEHLT

GIVE SUPPORT TO
SUPPORT
UNTERSTÜTZUNG

TAKE SUPPORT FROM
REÇOIT SUPPORT
ERHÄLT UNTERSTÜTZUNG VON

STOP GIVING SUPPORT TO
CESSE SUPPORTER
BEENDET UNTERSTÜTZUNG FÜR

STOP TAKING SUPPORT TO
CESSE REÇEVOIR SUPPORTER
BEENDET ERHÄLT UNSTÜTZUNG VON

A variety of examples follow:
Exemples:
Hier eine Reihe von Beispielen:

DAVOUT MOVE TO KOBELNITZ
DAVOUT DEPLACEMENT A KOBELNITZ
DAVOUT BEWEGUNG AUF KOBELNITZ
DAVOUT ORDER BOURCIER TO MOVE TO KOBELNITZ
DAVOUT DONNE ORDRE A BOURCIER DEPLACEMENT A KOBELNITZ
DAVOUT BEFIEHLT BOURCIER BEWEGUNG AUF KOBELNITZ
DAVOUT ORDER BOURCIER TO MOVE TO 1/2 MILE NORTH OF BERNADOTTE
DAVOUT DONNE ORDRE A BOURCIER DEPLACEMENT 1/2 MILE NORD DE BERNADOTTE
DAVOUT BEFIEHLT BOURCIER BEWEGUNG AUF 1/2 MEILE NORDEN VON BERNADOTTE
DAVOUT AT 12 30pm ORDER BOURSIER TO MOVE TO KOBELNITZ
DAVOUT A 12 30pm DONNE ORDRE A BOURCIER DEPLACEMENT A KOBELNITZ
DAVOUT UM 12 30pm BEFIEHLT BOURCIER BEWEGUNG AUF KOBELNITZ
DAVOUT ORDER 2 DIVISIONS OF INFANTRY TO MOVE TO KOBELNITZ
DAVOUT DONNE ORDRE A 2 DIVISIONS D'INFANTERIE DEPLACEMENT A KOBELNITZ
DAVOUT BEFIEHLT 2 DIVISIONEN INFANTERIE BEWEGUNG AUF KOBELNITZ
DAVOUT ORDER YOUR ARTILLERY TO MOVE TO KOBELNITZ
DAVOUT DONNE ORDRE A VOTRE ARTILLERIE DEPLACEMENT A KOBELNITZ
DAVOUT BEFIEHLT DEINER ARTILLERIE BEWEGUNG AUF KOBELNITZ
DAVOUT ORDER YOUR INFANTRY AND YOUR CAVALRY TO MOVE TO KOBELNITZ
DAVOUT DONNE ORDRE A VOTRE INFANTERIE ET CAVALERIE DEPLACEMENT A KOBELNITZ
DAVOUT BEFIEHLT DEINER INFANTERIE UND DEINER KAVALLERIE BEWEGUNG AUF KOBELNITZ

DAVOUT ORDER BOURCIER TO ATTACK PRATZE
DAVOUT DONNE ORDRE A BOURCIER ATTAQUE PRATZE
DAVOUT BEFIEHLT BOURCIER ANGRIFF AUF PRATZE
DAVOUT ORDER BOURCIER TO ATTACK THE ENEMY INFANTRY 1/2 MILE NE OF PRATZEN
DAVOUT DONNE ORDRE A BOURCIER ATTAQUE INFANTERIE ENNEMIE 1/2 MILE NE D'PRATZEN
DAVOUT BEFIEHLT BOURCIER ANGRIFF AUF FEINDLICHE INFANTERIE 1/2 MEILE NE VON PRATZEN
DAVOUT ORDER FRIANT TO DEFEND THE HILL 1/2 MILE NE OF PRATZEN
DAVOUT DONNE ORDRE A FRIANT DEFENSE LA COLLINE 1/2 MILE NE D'PRATZEN
DAVOUT BEFIEHLT FRIANT VERTEIDIGUNG HÜGEL 1/2 MEILE NE VON PRATZEN

SOULT AT 12 00 am ORDER IV-CORPS-ARTILLERY TO SHELL PRATZEN FOR 2 HOURS
SOULT A 12 00 am DONNE ORDRE A IV CORPS ARTILLERY DE LANCER OBUS SUR PRATZEN PENDANT 2 HEURES
SOULT UM 12 00am BEFIEHLT IV CORPS ARTILLERY BESCHUSS VON PRATZEN FÜR 2 STUNDEN

DAVOUT ORDER BOURCIER TO STAY IN RESERVE AT KOBELNITZ
DAVOUT DONNE ORDRE A BOURCIER DE RESTER EN RESERVE A KOBELNITZ
DAVOUT BEFIEHLT BOURCIER RESERVESTELLUNG IN KOBELNITZ
DAVOUT ORDER BOURCIER TO STAY IN RESERVE 1 MILE SOUTH OF KOBELNITZ
DAVOUT DONNE ORDRE A BOURCIER DERESTER EN RESERVE 1 MILE SUD DE KOBELNITZ
DAVOUT BEFIEHLT BOURCIER RESERVESTELLUNG 1 MEILE SÜDEN VON KOBELNITZ

DAVOUT GIVE SUPPORT TO BERNADOTTE
DAVOUT SUPPORTE BERNADOTTE
DAVOUT UNTERSTÜTZT BERNADOTTE
BERNADOTTE TAKE SUPPORT FROM DAVOUT
BERNADOTTE REÇOIT SUPPORT DE DAVOUT
BERNADOTTE ERHÄLT UNTERSTÜTZUNG VON DAVOUT
DAVOUT STOP GIVING SUPPORT TO BERNADOTTE
DAVOUT CESSE SUPPORTER BERNADOTTE
DAVOUT BEENDET UNTERSTÜTZUNG FÜR BERNADOTTE
BERNADOTTE AT 2.00pm STOP TAKING SUPPORT FROM DAVOUT
BERNADOTTE A 2.00pm CESSE RECEVOIR SUPPORT DE DAVOUT
DAVOUT UM 2.00pm BEENDET UNTERSTÜTZUNG FÜR BERNADOTTE

ALL CORPS SEND ME YOUR BATTLE REPORT
TOUS LES CORPS: ENVOYEZ-MOI VOS RAPPORTS DE BATAILLE
ALLE CORPS SCHLACHTBERICHTE EINREICHEN
BERNADOTTE SEND ME YOUR BATTLE REPORT
BERNADOTTE: ENVOYEZ-MOI VOTRE RAPPORT DE BATAILLE
BERNADOTTE SCHLACHTBERICHT EINSENDEN

DAVOUT TRANSFER BOURCIER TO BERNADOTTE
DAVOUT TRANSFERE BOURCIER A BERNADOTTE
DAVOUT TRANSFERIERT BOURCIER AN BERNADOTTE
DAVOUT TRANSFER 2 DIVISIONS OF INFANTRY TO BERNADOTTE
DAVOUT TRANSFERE 2 DIVISIONS D'INFANTERIE A BERNADOTTE
DAVOUT TRANSFERIERT 2 DIVISIONEN INFANTERIE AN BERNADOTTE
DAVOUT AT 2.00pm TRANSFER FRIANT TO BERNADOTTE
DAVOUT A 2.00pm TRANSFERE: FRIANT A BERNADOTTE
DAVOUT UM 2.00pm TRANSFERIERT FRIANT AN BERNADOTTE

DAVOUT AT 3.00pm CHANGE YOUR STRATEGY TO ATTACK
DAVOUT A 3.00pm CHANGEZ DE STRATEGIE POUR ATTAQUE
DAVOUT UM 3.00pm STRATEGIEWECHSEL AUF ANGRIFF
ALL CORPS CHANGE YOUR STRATEGY TO RETREAT
TOUS LES CORPS: CHANGEZ VOTRE STRATEGIE POUR RETRAITE
ALLE CORPS STRATEGIEWECHSEL AUF RÜCKZUG

SOULT FORM AN ATTACK LINE FROM THE NORTH FLANK TO KOBELNITZ LINKING WITH BERNADOTTE
SOULT FORME UNE LIGNE D'ATTAQUE DU FLANC NORD A KOBELNITZ ET SE RATTACHE A BERNADOTTE
SOULT ANGRIFFSLINIE BILDEN VON NORDEN FLANKE AUF KOBELNITZ FÜR ZUSAMMENSCHLUSS MIT BERNADOTTE

BERNADOTTE FORM A DEFENCE LINE FROM KOBELNITZ LINKING WITH REILLE TO THE SOUTH FLANK
BERNADOTTE FORME UNE LIGNE: DE DEFENSE DE KOBELNITZ ET SE RATTACHE A REILLE AU FLANC SUD
BERNADOTTE VERTEIDIGUNGSLINIE BILDEN VON KOBELNITZ FÜR ZUSAMMENSCHLUSS MIT REILLE ZUR SUDEN FLANKE

TELESCOPE KEY CONTROLS
TOUCHES POUR LE TELESCOPE
TELESKOP-TASTENFUNKTIONEN:

F1 — UP
F1 — VERS LE HAUT
F1 — HOCH

F2 — RIGHT
F2 — VERS LA DROITE
F2 — RECHTS

F3 — LEFT
F3 — VERS LA GAUCHE
F3 — LINKS

F4 — DOWN
F4 — VERS LE BAS
F4 — RUNTER

F5 — SELECT
F5 — SELECTION
F5 — AUSWAHL

© 1989 MIRRORSOFT LTD

The computer program and its associated documentation and materials are protected by National and International Copyright Law. Storage in a retrieval system, reproduction, translation, copying, hiring, lending, broadcasting and public performances are prohibited without the express written permission of Mirrorsoft Limited. All rights of author and owner are reserved worldwide.

Ce programme informatique ainsi que la documentation et le matériel qui l'accompagnent sont protégés par la Loi Nationale et Internationale sur les Droits de Reproduction. La mise en mémoire dans un système de sauvegarde, la reproductioni la traduction, la duplication, la location, le prêt, la diffusion et les démonstrations publiques sont interdites sauf sur autorisation explicite et par écrit de Mirrorsoft Limited. Tours droits de reproduction et d'auteur réservés dans le monde entier.

Das Computerprogramm sowie die Begleitdokumentation und materialien sind durch nationales und internationales Urhebreecht geschüzt. Jegliche elekronische Speicherung, die Vervielfältigung, Übersetzung in fremde Sprachen, das Kopieren, der Verleih, die öffentliche Vorführung und jegliche Art der Verbreitung ist streng untersagt und nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung von Mirrorsoft Limited gestattet. Sämtliche Rechte weltweit vorbehalten.



Irwin House 118 Southwark Street London SE1 OSW
Tel: 01-928 1454 Fax: 01-583 3494